

# KÄRCHER

makes a difference

## BC 18V, BC 36V, Battery Power / Battery Power+



Deutsch	3
English	6
Français	9
Italiano	13
Nederlands	16
Español	19
Português	23
Dansk	26
Norsk	29
Svenska	32
Suomi	35
Ελληνικά	38
Türkçe	42
Русский	45
Magyar	49
Čeština	53
Slovenščina	56
Polski	59
Românește	62
Slovenčina	66
Hrvatski	69
Srpski	72
Български	76
Eesti	80
Latviešu	83
Lietuviškai	86
Українська	89
Қазақша	93
日本語	97
العربية	101



Register  
your product  
[www.kärcher.com/welcome](http://www.kärcher.com/welcome)



# EAC



5.968-646.0 (07/20)



## Vervoer en opslag

### △ VOORZICHTIG

#### **Niet-naleving van het gewicht**

Gevaar voor letsel en beschadiging

Neem bij het transport en de opslag het gewicht van het apparaat in acht.

## Verzorging en onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- De oplaadcontacten regelmatig controleren op vervuiling.
- Verontreinigde oplaadcontacten reinigen.
- Ventilatie-openingen controleren op vervuiling en, indien nodig, reinigen.
- Accupacks die gedurende een langere periode zijn opgeslagen tussentijds opladen.

## Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden verholpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

### Fouten bij het opladen

#### **Accupack laadt niet op, display is aan**

Het oplaadapparaat is defect.

1. Het oplaadapparaat vervangen.

#### **Accupack laadt niet op, display is uit**

Accupack is volledig ontladen of defect.

1. Wacht af of het display na een poos de resterende oplaadtijd weergeeft.  
Wanneer het display uitgeschakeld blijft, is het accupack defect.
2. Het accupack vervangen.

#### **Accupack laadt niet op, display geeft temperatuursymbool weer**

De temperatuur van het accupack is te laag / hoog.

1. Accupack in een omgeving met gematigde temperatuursomstandigheden brengen en wachten tot de temperatuur van het accupack in het normale bereik ligt, zie hoofdstuk "Technische gegevens".  
Het laadproces begint automatisch.

## Technische gegevens

BC 18 V BC 36 V

### Elektrische aansluiting

Nominale spanning accupack	V	18	36
Laadstroom max.	A	2,5	2,5
Accupacktype		Li-ION	Li-ION
Accu-platform		Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+
Netspanning	V	100 - 240	100 - 240
Frequentie	Hz	50 - 60	50 - 60
Stroomopname	A	1,5	1,5
Beschermingsklasse		II	II

### Afmetingen en gewichten

Gewicht (zonder accupack)	g	160	160
---------------------------	---	-----	-----

BC 18 V BC 36 V

Toegelaten temperatuur- bereik bij het laden	°C	4 - 40	4 - 40
Langte x breedte x hoogte	mm	184 x 133 x 87	184 x 133 x 87

Technische wijzigingen voorbehouden.

## Índice de contenidos

Avisos generales .....	19
Niveles de peligro .....	19
Instrucciones de seguridad .....	20
Uso previsto .....	21
Protección del medioambiente .....	21
Accesorios y recambios .....	21
Garantía .....	21
Símbolos en el equipo .....	21
Descripción del equipo .....	21
Manejo .....	22
Montaje en pared .....	22
Transporte y almacenamiento .....	22
Conservación y mantenimiento .....	22
Ayuda en caso de avería .....	22
Datos técnicos .....	22

## Avisos generales



Antes de la primera utilización, lea este manual de instrucciones, y el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad proporcionadas con la batería y el equipo.

## Niveles de peligro

### △ PELIGRO

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

### △ ADVERTENCIA

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.*

### △ PRECAUCIÓN

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

## **CUIDADO**

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

### **Instrucciones de seguridad**

**△ PELIGRO** ● *Peligro de explosión. No cargar ninguna batería recargable. ● No use el cargador en atmósferas potencialmente explosivas. ● No sumerja el dispositivo en agua.*

**△ ADVERTENCIA** ● *Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes.*

● *Los niños no pueden jugar con el equipo. ● Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.*

● *Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente.*

● *Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión.*

● *Compruebe la correspondencia de la tensión de red con la tensión indicada en la placa de características del equipo utilizado. ● Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. ● Compruebe la presencia de daños en la fuente de alimentación de red, el cable de conexión, el soporte de la batería y la batería antes de cada uso. No utilice equipos dañados. En caso de daños, sustituya el equipo. ● No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada por baterías autorizadas por KÄRCHER. ● No abra el cargador. Las reparaciones solo las puede realizar el personal técnico. ● Proteja el cable de conexión del calor, bordes afilados, el aceite y componentes del equipo en movimiento. ● Saque el conector del tomacorriente antes de limpiar el cargador o de realizar el mantenimiento.*

**△ PRECAUCIÓN** ● *No conecte el equipo a un cable de prolongación de múltiples enchufes cuando otros equipos también estén conectados. ● Extraiga el conector de red del enchufe sin tirar del cable de red. ● No utilice el cargador si está mojado o sucio. ● No introduzca la batería mojada ni sucia en el soporte de batería del cargador.*

**CUIDADO** • Peligro de cortocircuito. Proteja los contactos del soporte de la batería contra piezas metálicas. • Peligro de daños. No envuelva el cable de conexión alrededor de la fuente de alimentación de red o el adaptador de batería. • Nunca cubra el cargador durante el funcionamiento. • No sujete el cargador por el cable de conexión. • Utilice el cargador solo en interiores.

### Uso previsto

#### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Peligro de explosión.

Lesiones y daños debido a batería explosiva

Utilice este cargador únicamente con baterías autorizadas.

Las modificaciones y las alteraciones no permitidas por el fabricante están prohibidas.

No se permite ningún uso distinto al descrito. El usuario es responsable de los peligros asociados con un uso no permitido.

Antes del uso, compruebe la compatibilidad de la batería y el cargador.

Puede consultar los datos relativos a la tensión (18 / 36 V) en el cargador y en la placa de características de la batería.

### Protección del medioambiente



Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

#### Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

### Símbolos en el equipo

#### Símbolos en el cargador rápido

	Proteja el equipo de la humedad. Almacene el equipo seco. No exponga el equipo a la lluvia. El equipo solo es adecuado para el uso en interiores.
	Quando la batería está cargando, el piloto de control parpadea.
	Quando la batería está totalmente cargada, el piloto de control emite luz de forma continua.
	El equipo cumple los requisitos de la clase de protección II.

### Descripción del equipo

#### Figura A

- ① Contactos de carga
- ② Alojamiento de la batería
- ③ Piloto de control
- ④ Montaje en pared
- ⑤ Conector hembra para cable de red

## Manejo

### Proceso de carga del cargador estándar

#### Nota

El estado de servicio de la batería puede leerse en la pantalla de la batería.

Las indicaciones que aparecen en la pantalla se describen en el manual de instrucciones de la batería.

Si la pantalla no muestra nada durante la carga, la capacidad de la batería se ha agotado o es muy baja. La pantalla muestra el tiempo restante de carga en cuanto la batería se haya cargado lo suficiente para poder hacerlo.

1. Introduzca el cable de red en el conector hembra para cable de red.

#### Figura B

2. Introduzca el conector de red en el enchufe.
3. Coloque la batería en el alojamiento del cargador.

#### Figura C

El proceso de carga comienza automáticamente. El piloto de control parpadea con luz verde.

La pantalla de la batería indica el tiempo de carga restante. Cuando la batería se carga por completo, la pantalla muestra un 100 % y el piloto de control emite una luz verde de forma continua.

4. Una vez finalizada la carga, retire la batería del cargador.
5. Desenchufe el conector de red del enchufe.

#### Nota

La batería cargada puede permanecer en el cargador hasta que se vaya a utilizar. No existe riesgo de sobrecarga.

Evite un consumo innecesario de energía y desenchufe el cargador si la batería está totalmente cargada.

## Montaje en pared

El equipo es apto para montaje en pared. Puede encontrar información sobre el peso del equipo en el capítulo «Datos técnicos».

1. Compruebe la capacidad de carga de la pared antes de realizar el montaje.
2. Asegúrese de que el conector de red se encuentre en un lugar accesible. Diámetro del orificio = 66 mm.

## Transporte y almacenamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

#### Incumplimiento del peso

Peligro de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo para su transporte y almacenamiento.

## Conservación y mantenimiento

El equipo no requiere mantenimiento.

- Compruebe el nivel de suciedad de los contactos de carga en intervalos regulares.
- Limpie los contactos de carga si están sucios.
- Compruebe si la rejilla de ventilación está sucia y límpiela si es necesario.
- Pasado un periodo de tiempo largo, cargue la batería almacenada de vez en cuando.

## Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, diríjase al servicio de atención al cliente autorizado.

### Error en la carga

#### La batería no carga, la pantalla está encendida

El cargador está defectuoso.

1. Sustituya el cargador.

#### La batería no carga, la pantalla está apagada

La batería se ha descargado totalmente o está defectuosa.

1. Espere para ver si al cabo de un tiempo la pantalla muestra la duración restante de la carga.  
Si la pantalla permanece apagada, la batería está defectuosa.
2. Sustituya la batería.

#### La batería no carga, la pantalla muestra el símbolo de temperatura

La temperatura de la batería es demasiado baja/elevada.

1. Lleve la batería a un entorno con temperaturas moderadas y espere a que la temperatura de la batería vuelva al rango normal, véase el capítulo «Datos técnicos».  
El proceso de carga comienza automáticamente.

## Datos técnicos

BC 18 V BC 36 V

### Conexión eléctrica

Tensión nominal de la batería	V	18	36
Corriente de carga máx.	A	2,5	2,5
Tipo de batería		Li-ION	Li-ION
Plataforma de la batería		Battery Power / Battery Power+	Battery Power / Battery Power+
Tensión de red	V	100 - 240	100 - 240
Frecuencia	Hz	50 - 60	50 - 60
Consumo de corriente	A	1,5	1,5
Clase de protección		II	II

### Peso y dimensiones

Peso (sin batería)	g	160	160
Rango de temperaturas admisible en el proceso de carga	°C	4 - 40	4 - 40
Longitud x anchura x altura	mm	184 x 133 x 87	84 x 133 x 87

Reservado el derecho a realizar modificaciones.